



## ชีวิตครอบครัว

การทำงานบ้านร่วมกันเป็นสิ่งสำคัญ หมายความว่าผู้ชายและผู้หญิงต้องรับผิดชอบอย่างเท่าเทียมกัน

ในบริบทของการศึกษา เป็นเรื่องปกติที่บุคคลหนึ่งจะได้รับการกำหนดให้เป็น "Encarregado de educação" ซึ่งก็คือจุดติดต่อระหว่างโรงเรียนของเด็กกับครอบครัว อย่างไรก็ตาม ผู้ปกครองคนใดคนหนึ่งสามารถทำหน้าที่ตามบทบาทนี้ได้

บ่อยครั้งที่ความไม่เสมอภาคทางเพศในคูรักรักมักนำไปสู่ความสัมพันธ์โดยที่มีพลังและอำนาจที่ไม่สมดุลระหว่างชายและหญิง ซึ่งมักจะเปลี่ยนเป็นความรุนแรงหรือการกระทำทารุณ ความรุนแรงระหว่างบุคคลที่มีความสัมพันธ์ใกล้ชิด หรือที่เรียกว่าความรุนแรงในครอบครัว ถือเป็นอาชญากรรมในประเทศโปรตุเกส ถ้าหากคุณตกเป็นเหยื่อในความสัมพันธ์ที่รุนแรง (ไม่ว่าความรุนแรงที่เกิดขึ้นกับคุณจะเป็นทางกาย, วาจา หรือทางเพศ) คุณควรแจ้งตำรวจ คุณยังสามารถขอความช่วยเหลือและความคุ้มครอง และรับการสนับสนุนจากบริการช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้อีกด้วย คุณยังมีสิทธิที่จะให้ทนายความเป็นตัวแทนในระหว่างการดำเนินคดีทางอาญา หรือนำตัวคุณพร้อมกับลูก ๆ ไปยังสถานที่หลบภัย

ถ้าหากคุณสมรสแล้ว คุณยังมีสิทธิฟ้องหย่าได้ และหากคุณไม่มีเงินไม่เพียงพอ คุณสามารถยื่นคำร้องเพื่อขอให้แต่งตั้งทนายความที่ทำงานกับสำนักงานประกันสังคมได้ ถ้าหากคุณมีบุตร จะต้องมีการจัดทำข้อตกลงที่เรียกว่ากฎระเบียบว่าด้วยความรับผิดชอบของผู้ปกครอง ความรับผิดชอบของผู้ปกครองคือ อำนาจ/สิทธิของผู้ปกครองเกี่ยวกับบุตรของตน โดยไม่มีสิทธิพิเศษเนื่องจากการเป็นชายหรือหญิง

การสมรสบังคับก็ถือเป็นความรุนแรงรูปแบบหนึ่งเช่นกัน ในกรณีส่วนใหญ่ สิ่งนี้ส่งผลกระทบต่อเด็กผู้หญิงเป็นหลัก ซึ่งสิทธิในเสรีภาพและการเข้าถึงการศึกษาและการรักษาพยาบาลจะถูกพรากไป

pm.imigrantes@cm-odemira.pt

สภาเทศบาล Odemira  
www.cm-odemira.pt  
Praça da República, 7630-139 Odemira  
โทร. (+351) 283320900



# integra<sup>3G</sup>

Integration of migrants

2020-2022

- MunicipalPlan -

Odemira  
MUNICÍPIO



## ผู้ชายและผู้หญิง สิทธิเท่าเทียมกัน



# ในฐานะผู้ย้ายถิ่นฐาน ที่ปัจจุบันอาศัยอยู่ใน ประเทศโปรตุเกส คุณ ต้องทราบว่าชายและหญิง นั้นมีสิทธิเท่าเทียมกันและ เท่าเทียมกันตามกฎหมาย

มาตรา 13 ของรัฐธรรมนูญแห่งสาธารณรัฐโปรตุเกส -  
หลักความความเท่าเทียมกัน

1. พลเมืองทุกคนมีศักดิ์ศรีทางสังคมเท่ากันและ  
เท่าเทียมกันตามกฎหมาย

2. ไม่มีบุคคลใดที่อาจได้รับสิทธิพิเศษ, ได้รับการ  
อนุเคราะห์ ถูกกีดกัน, ถูกกีดรอนสิทธิหรือได้รับการ  
ยกเว้นจากหน้าที่ใด ๆ ด้วยเหตุผลจากวงศ์ตระกูล,  
เพศ, เชื้อชาติ, ภาษา, ดินแดนกำเนิด, ศาสนา,  
ความเชื่อทางการเมืองหรืออุดมการณ์, การศึกษา,  
สถานการณ์ทางเศรษฐกิจ, สถานการณ์ทางสังคม  
หรือรสนิยมทางเพศ

ความเท่าเทียมกันทางเพศถือเป็นสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานในการพัฒนาเพื่อสร้างสังคมที่ยั่งยืนและสงบสุขมากยิ่งขึ้น ดังนั้น แม้จะมีความแตกต่าง ชายและหญิงต่างก็มีการเข้าถึง สิทธิ หน้าที่ และโอกาสที่เท่าเทียมกัน โดยไม่คำนึงถึงเพศ รสนิยมทางเพศ และอัตลักษณ์ทางเพศ ไม่ว่าจะในบริบทของสุขภาพ, การศึกษา, การจ้างงาน หรือในบริบทของการมีส่วนร่วมทางสังคมและการเมือง



## สุขภาพ

หากคุณเป็นผู้ย้ายถิ่นฐานในประเทศโปรตุเกส คุณควรตระหนักว่าการเข้าถึงบริการด้านสุขภาพของโปรตุเกสนั้นครอบคลุมโดยกฎหมายทั่วไปและกฎหมายที่เฉพาะเจาะจงและมีการกำหนดไว้โดยทั่วไปในรัฐธรรมนูญของสาธารณรัฐโปรตุเกส:

- มาตรา 13 (หลักความเสมอภาค)
- มาตรา 15 (คนต่างด้าว, คนไร้สัญชาติ, พลเมืองยุโรป)
- มาตรา 64 (สุขภาพ)

ไม่ว่าคุณจะเป็นผู้ชายหรือผู้หญิง คุณก็มีสิทธิที่จะได้รับการรักษาพยาบาลอย่างเร่งด่วน การฉีดวัคซีน และการรักษาโรคติดต่อที่ก่อให้เกิดอันตรายหรือคุกคามต่อสุขภาพโดยรวม

ถ้าหากว่าคุณเป็นผู้หญิง คุณควรรับทราบว่าคุณมีสิทธิในการดูแลอนามัยการเจริญพันธุ์และการอนามัยแม่และเด็ก รวมถึง:

- การวางแผนครอบครัว
- การเข้าถึงวิธีคุมกำเนิดฟรี
- การยุติการตั้งครรภ์โดยสมัครใจ (การทำแท้ง)
- การสนับสนุนและเฝ้าสังเกตการณ์ระหว่างที่ตั้งครรภ์
- การคลอดและการดูแลสุขภาพทารกแรกเกิด



## ชีวิตในสังคม

ในประเทศโปรตุเกสและในสังคมที่เราอาศัยอยู่ทุกวันนี้ ผู้ชายและผู้หญิงมีสิทธิและโอกาสเหมือนกันในแง่ของการเข้าถึงสินค้า, การจ้างงาน, บัญชีธนาคาร และพื้นที่สาธารณะและพื้นที่เชิงพาณิชย์



## การศึกษา

ในโปรตุเกส เด็กทุกคน ไม่ว่าจะมีความพิการ, วัฒนธรรมหรือศาสนาใด มีหน้าที่ต้องเริ่มเรียนในปีที่อายุครบหกขวบ และสามารถหยุดเรียนได้หลังจากอายุ 18 ปี หรือหลังจากจบการศึกษาภาคบังคับ 12 ปีเท่านั้น หลังจากนั้น การเรียนในระดับสูงก็เป็นทางเลือก

ในโรงเรียนของโปรตุเกส ชั้นเรียนประกอบด้วยเด็กผู้ชายและเด็กผู้หญิง ซึ่งใช้พื้นที่ทุกส่วน วัสดุอุปกรณ์ทั้งหมด และกิจกรรมของโรงเรียนร่วมกันอย่างเท่าเทียมกัน

เด็กผู้หญิงไม่ได้รับอนุญาตให้ขาดเรียนเพื่ออยู่บ้านดูแลน้องหรือดูแลบ้าน เช่นเดียวกับ เด็กผู้ชายไม่ได้รับอนุญาตให้ขาดเรียนเพื่อออกไปทำงาน หากเกิดกรณีดังกล่าวอาจมีการแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องรับทราบ



## การจ้างงาน

หนึ่งในแนวคิดหลักที่ได้รับการส่งเสริมโดยความเท่าเทียมทางเพศคือ ไม่มีงานเฉพาะทางเพศ กล่าวอีกนัยหนึ่งก็คือ ไม่มีอาชีพหรือกิจกรรมสำหรับผู้ชายหรือผู้หญิงเท่านั้น ทุกคนมีสิทธิเท่าเทียมกันในการดำรงตำแหน่งสูงสุดหรือเป็นผู้นำโดยไม่คำนึงถึงเพศ และได้รับค่าจ้างเท่ากันสำหรับบทบาทที่เท่าเทียมกัน

